

В Нью-Йорке есть много мест, где можно обменять деньги на интересную ночную жизнь. Начинается она обычно с какого-нибудь бара, поскольку алкоголь является прелюдией к ночной жизни мегаполиса. Подобные места можно найти везде, где бы вы ни находились, на Манхэттене, в Квинсе или Бруклине.

Никому и никогда ещё не удавалось искоренить человеческую одержимость алкоголем. Многие считают, что это началось тысячи лет назад, когда египтяне открыли ферментацию пророщенной пшеницы, чтобы сделать первый алкогольный напиток в истории человечества.

Эта одурманивающая жидкость получила признание и популярность среди людей. На протяжении веков алкоголь был тем, за чем велся строгий правительственный контроль. В древние времена это было связано с тем, что пивоварение потребляло большое количество зерна, являвшегося важным стратегическим ресурсом для страны. В современную эпоху это связано с различными насильственными инцидентами и внезапными заболеваниями, вызванными пьянством. Попытки государственного контроля над алкоголем были всегда.

Самым суровым из них стал запрет в США в 1920-х и 1930-х годах. Любой напиток с содержанием алкоголя выше двух процентов тогда был запрещен к употреблению в США. Хотя принятие этого закона было подогрето пуританами того времени, но он отражал озабоченность правительства социальными проблемами, вызванными алкоголем, когда пьяные люди использовали все виды насилия, включая стрельбу.

Как сегодня в России. Есть люди, которые умирают в России каждую зиму, потому что они напиваются, засыпают на улице и замерзают насмерть. А домашнее насилие после выпивки? Некоторые говорят, что Россия - воюющая нация, но поверьте, вам не хотелось бы жить с кучкой пьяных воюющих людей. (точно, без пол-литры этот бред не осилить, сейчас допью, и выйду магазин, за добавкой, постреляю заодно - прим. переводчика).

Именно по тем же причинам правительство США приняло тогда Закон о запрете, но, конечно, в конце концов, он провалился, попытка контролировать желание людей пить оказалось безнадежной идеей.

Сегодняшняя история началась в одном из баров Квинса. Симпатичная девушка выпивала с двумя спутниками. Сложно сказать, с какой целью эти двое ребят подливали ей выпивку

- Джейн, сегодня твой первый день на работе. Мы должны отпраздновать это как следует! - мальчики в очередной раз подняли бокалы.

Девушка по имени Джейн на самом деле больше не хотела пить, и уж точно не была пьяницей. Но эти двое помогли ей устроиться на неплохую работу - медсестрой в частной клинке, поэтому она посчитала неудобным отказать им, но рассчитывала, что дело ограничится парой бокалов.

- Всё, ребята, мне уже много, я хочу вернуться домой, - Джейн чувствовала головокружение и, сделав последний глоток пива, направилась к выходу, где дома её ждала кровать.

- Эй, Джейн. Еще рано, нет половины одиннадцатого, не спеши! - схватил ее за руку один из мужчин, догнав за дверью.

- Отпусти. Я говорю, отпусти! - Джейн дважды сильно дернулась, но вырваться не удалось.

- Ладно тебе, давай продолжим. Мы отвезём тебя домой позже, - мужчины вдвоём потянули её к бару.

- Отпустите меня! - повысила голос Джейн.

Силы были неравны, а на улице уже не было никого, кто мог бы прийти ей на помощь. Перед самым входом чья-то ладонь накрыла мужскую руку.

- Отпусти! Мне кажется, леди довольно ясно сказал, что не хочет пить и собирается домой, чтобы отдохнуть! - довольно резко проговорила женщина в белом костюме и в такой же белой маске. - Если вы, ребята, продолжите, я сейчас же позвоню в полицию!

Появившаяся из ниоткуда женщина, вытащила телефон и действительно начала звонить.

- Ладно, отвалите! - мужчины презрительно хрюкнули, но отдёрнули руки.

В последнее время на улицах было все больше и больше людей, похожих на эту даму в маске. Некоторые из них обладали сверхспособностями, но большинство были самыми обычными людьми. Их вдохновило видео Ночного Преследователя и недавний указ полиции Нью-Йорка, после которых число уличных дружинников стало быстро расти.

- Не бойтесь, я дружинник, официально зарегистрированный на сайте Лиги ночных дежурств как "Лунная птица" - дама в белой форме и маске коротко представилась Джейн. - Я прихожу на такие улицы, как эта, когда у меня есть время, чтобы безопасно отвезти пьяных дам домой.

В голове у Джейн было немного туманно, но она всё же поймала суть сказанного Лунной птицей.

- Ночной мститель? У тебя есть суперсила? - Джейн чувствовала себя очень нехорошо, и нуждалась в помощи.

- Суперспособности? Простит, у меня их нет, - Лунная птица улыбнулась: - Но я ношу с собой электрошокер и перцовый баллончик. Бары опасны для пьяных девушек, треть всех сексуальных посягательств происходят именно таким образом. А из-за опьянения судам, как правило, трудно решить, было ли это сексуальное нападение или всё произошло по обоюдному согласию.

- Так что не думаю, что для девушек хорошо пить на улице. - серьёзно добавила она.

- Обычно я не пью, - засмеялась Джейн. - Сегодня просто особая ситуация. Но я очень ценю, то, что ты сделала для меня сегодня. Я зайду на ...

Джейн замолчала, сглотнула, и, прикрыв рот рукой, отбежала в угол, где её стошнило. Да, пожалуй, она сегодня перебрала.

- Ты в порядке? - Лунная птица подошла к Джейн.

За их спинами бесшумно возникли те двое, что накачивали Джейн спиртным. Во-первых, Лунная птица обломала им вечер, во-вторых, она и сама неплохо выглядела. Может, удастся, и отомстить, и наверстать упущенное? Мужчины, правда, не учитывали, что и за ними было кому приглядеть. Сверху за всем наблюдали две пары маленьких глаз.

- Смотри, вот и наша добыча! Жаль, что мы не сможем их убить, иначе Папаня и остальные

наверняка узнают, кто это сделал, - Минди постучала Лору по плечу. Она не обманывалась на счёт команды Ночного Дозора.

- Зачем на ненужные неприятности? Давай просто преподадим им несколько уроков! - Лора вообще не нравилось убивать людей, если ей не было такой необходимости.

А два неудачника ещё не подозревали, что стали первыми мишенями для нового Детского клуба Нью-Йорка.

<http://tl.rulate.ru/book/45993/1281271>